

**ARANCELES MÍNIMOS ORIENTATIVOS 2024**  
**ARANCELES PROFESIONALES MÍNIMOS Y ORIENTATIVOS**  
**COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS E INTÉRPRETES**  
**DE LA PROVINCIA DE SAN JUAN (CTPISJ)**  
 AGOSTO 2024

I. Aranceles profesionales mínimos y orientativos para Traductores Públicos

- Idiomas

Inglés – Francés - Italiano - Portugués	
---	--

- Traducciones con carácter público – Aranceles por foja o fracción menor

Se considera foja a 50 renglones de papel tipo Romaní o, en caso de confeccionarse en otro formato, el equivalente a 500 palabras.

*1.- Partidas, pasaportes, certificados, y demás documentos personales.*

Al español	\$ 20.100
Al idioma extranjero	\$ 25.800

*2.- Programas de estudio, certificados analíticos, diplomas y demás documentos relacionados con la educación.*

Al español	\$ 24.000
Al idioma extranjero	\$ 28.500

*3.- Poderes, actas, papeles de comercio, contratos, estatutos, y demás documentos societarios, estudios y documentos técnicos y científicos, patentes de invención, testamentos, sentencias, expedientes judiciales, exhortos y balances.*

Al español	\$ 27.600
Al idioma extranjero	\$ 33.600

- **Traducciones sin carácter público**

Aranceles cada 100 palabras (mínimo importe equivalente a 250 palabras)

	I
Al español	\$ 4.700
Al idioma extranjero	\$ 5.700

**II. Aranceles profesionales para Traductores Públicos por actuación pericial**

Se aplicarán las mismas tarifas indicadas en I.

**III. Aranceles profesionales para actuación como Intérprete**

*1. Intérprete de turismo, reuniones y eventos sociales (que no implica vocabulario técnico-específico, ni connotaciones legales).*

Por hora o fracción      **\$ 102.000**

*2. Intérpretes en escribanías, Registro Civil, sedes judiciales y dependencias públicas (aduanas, aeropuertos, etc.). Intérprete en juicios orales, cárceles u otras dependencias policiales y del Servicio Penitenciario*

Por hora o fracción      **\$ 165.000**

*3. Intérprete en ámbito privado (negociaciones, entrevistas, consultas, donde se requiera vocabulario específico).*

Por hora o fracción      **\$ 132.000**

**Interpretación simultánea en conferencias /cursos /congresos/ ISR (interpretación simultánea Remota)**

Interpretación simultánea	Valor por intérprete	Dotación en cabina
Mínimo por intervención hasta 1 1/2hr	\$ 143.400	Un/a intérprete
Hasta 4 horas	\$ 210.000	Dos intérpretes
Hasta 8 horas	\$ 368.400	Dos intérpretes

Hora adicional	\$ 48.000	Dos intérpretes
----------------	-----------	-----------------

#### IV. Otras actuaciones profesionales

- Transcripción de audio y video
- Desgrabación y traducción de material de audio y video.
- Por minuto \$ 6.120
- Corrección final

Entre el **30** y el **60%** del valor de la traducción

#### IMPORTANTE

Los honorarios aquí establecidos son orientativos para los colegiados. Se podrá establecer **honorarios especiales** en los siguientes casos:

- ✓ Trabajos de carácter urgente.
- ✓ Trabajos durante días no laborables y fines de semana.
- ✓ Trabajos en situaciones extraordinarias de características especiales (viajes, trabajo de campo).

En algunos casos, las tarifas pueden incrementarse hasta un **25%** respecto de los valores orientativos.

El honorario profesional no sólo contempla la extensión y complejidad del trabajo, sino la actuación especial del traductor público como profesional fedatario.

COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS E INTÉRPRETES  
DE LA PROVINCIA DE SAN JUAN (CTPISJ)  
AGOSTO 2024

- **Legalización**

Arancel por Legalización normal: \$ 9.600

Arancel por Legalización urgente \$ 12.000

- **Matriculación 2024**

Valor de la matriculación de nuevos traductores públicos: \$ 42.000

- **Cuota anual 2024**

Importe de la cuota anual para el pago del Colegio de Traductores

**\$50.000** al 30 de junio de 2024.

**\$61.500** al 31 de diciembre de 2024.

El pago se debe realizar en el **Banco Francés**, en la Cta. Cte. Especial del **Colegio de Traductores Públicos e Intérpretes** de la Provincia de San Juan:

Nº 072-325674/4

CBU: 0170072520000032567447

CUIT: 30-70975302-5

Una vez efectuado el pago, enviar una copia del comprobante a la Tesorera.